

**Two cooperation agreements between the Technical Institute for  
Tourism**

**And the University of Menoufia with the Egyptian Group For  
Touristic Projects**

**D. Hany Helal: rehabilitation of the graduate for the requirements of  
the labor market is a need and target**

**By: Naglaa Zekry**

Dr. Hani Helal the Minister of Higher Education and Scientific Research witnessed the day before yesterday the signing of a cooperation agreement between the Technical Institute for Tourism and Hotels in technological college in AL Mataria with Egyptian Company for International Tourism Projects, in order to train students and give them the various skills in the company's restaurants.

The agreement was signed by **Dr. Eng Nader Riad** , the Chairman of the Board of Trustees of the technological college in A I Mataria and Mohammed Farouk, the Executive Vice President of the Egyptian company.

Dr. Hani Helal, the Minister of Higher Education stressed the need to increase interaction between the educational institutions with institutions of civil society needs in the areas of specialization for the rehabilitation of students and to give them the skills and information, as well as behaviors that must be available , which contributes to providing the labor market with a graduate that enjoys scientific and profession specifications supported by practical application in leader firms in the area of specialization within the framework of

advanced study programs are necessary to keep pace with developments that occur on the labor market . The minister , expressed his pleasure of the improvement in the technological college in Al Mataria.

**Dr. Nader Riad** , the Chairman of the Board of Trustees of the technological college in AL Mataria said that the council aims at providing the distinguished educational service similar to what is provided by the advanced countries, in order to apply the principle of "Education for employment and linking training to the labor market" in cooperation with the entities that demand this quality of graduates ,

**Dr. Nader Riad** also praised the initial experience and its successes, which called for the agreement with the company to increase the number of trainees students due to their special expertise in the areas of human resource development and training,

**Dr. Nader Riad** said also that this experience is a model for the integration of specialist education system with the aim of employment and to approach from the work site after graduation, and the paid practical training of the student along with the academic study shall support the family income , at the same time will give the Institute the opportunity to take care of students in one-third of the school days.

Moataz AL Alfi, head of Egyptian International Company for Tourism Projects pointed out that this agreement comes in activation of the initial agreement, which was signed in May 2006 with the Technical Institute for Tourism and Hotels, which take the proactive in the expanded application of the principle of education for employment, followed by the Faculty of Agriculture, University of Menoufia in the application on the level of scientific college . He pointed out

that the successful achievements of the agreement on the level of the Ministry and the Institute and Foundation of training, which will benefit the student's.

Mohammed Farouk , the Chief Executive Officers for human resources explained that the agreement aims at giving the students the necessary job skills and vocational training in the company's restaurants starting from the pioneering experience that took place between the Institute and the company in the completion of the first phase successfully as it achieved a success of 100% as the company wishes to increase the number of trained students to reach the number of 1,500 students per year with the commitment to provide the capacity of training restaurants and trainers

This was welcomed by the ministry because of its positive effect on the labor and employment market and finally the student will obtain a work contract coincides with the date of graduation.

The company will pay 300 pounds per month for students of under the agreement during the practical training period and this agreement is valid for three years, subject to renewal.

This came at the same time of the agreement that was signed between the Faculty of Agriculture at the University of Menoufia and Americana Company , which provides that the establishment of the College shall establish a Division of for studying Agricultural business at the beginning of the new academic year 2009 \ 2010 , provided that the company shall train the students in its own farms on modern all means in the field of agriculture.

The students shall be granted a monthly award of 500 pounds, and the Committee of managing the project shall establish specific controls of the

regularity of the students in the training and supervision of the practical training process in the company's farms

The agreement shall be valid for five years, subject to renewal.

The two parties agreed to develop the Agri-Business Management Division in coordination between them according to the needs of the labor market , scientific and technological development in the field of agriculture.

The head of the Education Sector at the Ministry of Higher Education and Development project manager of developing technological colleges and the Chancellor of Menoufia University and a group of leaders and faculty members and company officials witnessed the signing

**Minister of Higher Education witnesses  
signing the agreement of training the students of the Technical  
Institute for Tourism and Hotels.**

Dr. Hany Helal , the Minister of Higher Education and Scientific Research witnessed signing ceremony of the cooperation agreement between the Technical Institute for Tourism and Hotels in the Technologic College in Al Mataria with one of the pioneering companies in the field of restaurants and tourist services in order to train students and giving them the different skills in the field of the company's restaurants.

The agreement was signed by **Dr. Eng . Nader Riad** , Chairman of the Board of Trustees of technological college I Al Mataria and Mr. Mohamed Farouq ,the Deputy Chief Executive of the company's group.

Dr. Hany Helal , the Minister of Higher Education stressed the importance of increasing interaction between the educational institutions with the civil society needs in specialized fields in order to rehabilitate students and giving them the necessary skills and information and behaviours.

This will contribute in providing the labor market with a graduate that enjoys scientific and profession specifications supported by the practical training in pioneering companes in the field of specialty.

The minister expresses his pleasure of the improvements in the technologic college in Al Mataria.

**Dr. Nader Riad** , the Chairman of the Board of Trustees talked about the continuous development plan in the outstanding scientific programs to be

identical with what was submitted by the advanced countries in accordance with the principle " Education for Employment and linking training to the labor market.

**Dr. Nader Riad** added that the experience is a role model and the practical training with wage along with the academic study will support the family income.

The incentive is about L.E 300 per month.

The chairman of education sector in the Ministry of Education and the project manager of developing the technologic colleges and the Chancellor of Menofia University , witnessed the signing ceremony

**Minister für Hochschulwesen nimmt an der Unterzeichnung eines Abkommens für die Ausbildung der Studenten des Fachinstituts für Tourismus und Gastronomie teil\***

Dr. Hani Helal, der Minister für Hochschulwesen und wissenschaftliche Forschung, war bei der Unterzeichnung eines Abkommens für die Zusammenarbeit zwischen dem Fachinstitut für Tourismus und Gastronomie an der Fakultät für Technologie in Al Matareya und einem führenden Unternehmen im Bereich des Tourismus und der Gastronomie zugegen. Das Abkommen hat zum Ziel, die Studenten des Fachinstituts in den Restaurants des Unternehmens auszubilden und sie mit verschiedenen beruflichen Qualifikationen auszustatten. **Dr. Nader Riad**, der Vorsitzende des Kuratoriums der Fakultät für Technologie in Al Matareya, und Mohamed Farouq, der stellvertretende Geschäftsführer der Ägyptischen Firma, haben das Abkommen unterzeichnet. Dr. Hani Helal, der Minister für Hochschulwesen, betonte, dass es notwendig sei, dass die Bildungsinstitutionen auf die Bedürfnisse und Anforderungen der Institutionen der Zivilgesellschaft verstärkt reagieren würden. Das werde den Bildungsinstitutionen ermöglichen, ihre Schüler und Studenten auf diese Anforderungen und Bedürfnisse durch eine fachliche Ausbildung und entsprechende Informationen vorzubereiten und ihnen die notwendigen Verhaltensweisen beizubringen. Dadurch könnten diese Institutionen junge Menschen hervorbringen, die über fachliche und wissenschaftliche Qualifikationen sowie über praktische Erfahrungen verfügen würden, und zwar durch die Absolvierung von Fachpraktika in den

---

verschiedenen Studienrichtungen in führenden Unternehmen. Dr. Hani Helal äußerte zudem seine Freude über die Fortschritte, die die Fakultät für Technologie in Al Matareya macht. **Dr Nader Riad**, der Vorsitzende des Kuratoriums der Fakultät für Technologie in Al Matareya, sprach seinerseits vom Plan des Kuratoriums, stetig eine ausgezeichnete Dienstleistung auf dem Gebiet der Bildung anzubieten, wie es in den entwickelten Ländern der Fall sei. Dabei versuche das Kuratorium das Konzept "Lernen für den Beruf" in die Praxis umzusetzen und die angebotenen Ausbildungsprogramme mit den Anforderungen des Arbeitsmarkts zu verknüpfen. Zudem meinte **Dr. Riad**, dass dieses Experiment als ein Vorbild, dem nachgeeifert werden müsse, gelte. Dass die Studenten für die studienbegleitende Ausbildung Löhne in Höhe von ungefähr 300 Pfund im Monat bekämen, unterstütze außerdem die finanzielle Lage ihrer Familien.

Bei der Unterzeichnung des Abkommens waren der Leiter des Bildungssektors im Ministerium für Hochschulwesen, der Leiter des Projekts zur Entwicklung der Fakultäten für Technologie und der Präsident der Universität Al Monofeya anwesend.



**Zwei Abkommen für die Zusammenarbeit zwischen dem Fachinstitut für Tourismus, der Universität Al Monofeya und der Ägyptischen Gruppe für Touristische Projekte**

**Dr. Hani Helal: "Die Ausbildung der Studenten entsprechend den Anforderungen des Arbeitsmarkts stellt sowohl eine Notwendigkeit als auch ein Ziel dar."\***

**Naglaa Zekri berichtete:**

Dr Hani Helal, der Minister für Hochschulwesen und wissenschaftliche Forschung, war bei der Unterzeichnung eines Abkommens für die Zusammenarbeit zwischen dem Fachinstitut für Tourismus und Gastronomie an der Fakultät für Technologie in Al Matareya und der Ägyptischen Firma für internationale touristische Projekte zugegen. Das Abkommen hat zum Ziel, die Studenten des Fachinstituts in den Restaurants der Firma auszubilden und sie mit verschiedenen beruflichen Qualifikationen auszustatten.

Beide Seiten, **Dr. Nader Riad**, der Vorsitzende des Kuratoriums der Fakultät für Technologie in Al Matareya, und Mohamed Farouq, der stellvertretende Geschäftsführer der Ägyptischen Firma, haben das Abkommen unterzeichnet.

Dr Hani Helal, der Minister für Hochschulwesen, betonte, dass es notwendig sei, dass die Bildungsinstitutionen auf die Bedürfnisse und Anforderungen der Institutionen der Zivilgesellschaft verstärkt reagieren würden. Das werde den Bildungsinstitutionen ermöglichen, ihre Schüler und Studenten auf diese Anforderungen und Bedürfnisse durch eine fachliche Ausbildung und

---

entsprechende Informationen vorzubereiten und ihnen die notwendigen Verhaltensweisen beizubringen. Dadurch könnten diese Institutionen junge Menschen hervorbringen, die über fachliche und wissenschaftliche Qualifikationen sowie über praktische Erfahrungen verfügen würden, und zwar durch die Absolvierung von Fachpraktika in den verschiedenen Studienrichtungen in führenden Unternehmen. Dafür seien aber Studiengänge erforderlich, die sich durch Flexibilität auszeichnen würden, damit sie mit den Erneuerungen auf dem Arbeitsmarkt Schritt halten könnten. Dr. Hani Helal äußerte zudem seine Freude über die Fortschritte, die die Fakultät für Technologie in Al Matareya macht.

**Dr Nader Riad**, der Vorsitzende des Kuratoriums der Fakultät für Technologie in Al Matareya, erklärte seinerseits, dass sich das Kuratorium zum Ziel gesetzt habe, eine ausgezeichnete Dienstleistung auf dem Gebiet der Bildung anzubieten, wie es in den entwickelten Ländern der Fall sei. Dabei versuche das Kuratorium das Konzept "Lernen für den Beruf" in die Praxis umzusetzen und durch die Zusammenarbeit mit Unternehmen, die Interessen an den Absolventen der Fakultät zeigten, die angebotenen Ausbildungsprogramme mit den Anforderungen des Arbeitsmarkts zu verknüpfen. Dr Riad würdigte dann die anfänglichen erfolgreichen Erfahrungen, die in diesem Zusammenhang gemacht wurden. Diese Erfolge hätten den Anlass dazu gegeben, das Abkommen mit der ägyptischen Firma zu unterzeichnen, um die Zahl der Studenten, die bei der Firma Praktika bzw. eine Ausbildung absolvieren, zu erhöhen, denn die ägyptische Firma verfüge über herausragende Erfahrungen auf dem Gebiet der Entwicklung menschlicher Ressourcen und der Ausbildung von Studenten. **Dr Riad** fügte hinzu: "Dieses Experiment gilt als ein Vorbild, dem nachgeeifert werden muss, was die Integration von Studium und Beruf, die Verzahnung von theoretischem und

praktischem Wissen und die fast ideale Vorbereitung von Studierenden auf das Berufsleben angeht. Dass die Studenten für die studienbegleitende Ausbildung Löhne bekommen, unterstützt die finanzielle Lage ihrer Familien und deckt zugleich ein Drittel ihrer jährlichen Ausgaben".

Motaz Al Alfi, der Vorsitzende der Ägyptischen Firma für internationale touristische Projekte, wies darauf hin, dass dieses Abkommen das Ziel habe, das erste Abkommen, das die Firma im Mai 2006 mit dem Fachinstitut für Tourismus und Gastronomie abgeschlossen hat, zu aktivieren. Al Alfi betonte, dass das Fachinstitut für Tourismus und Gastronomie als erstes unter den naturwissenschaftlichen Fakultäten und gefolgt nur von der Fakultät für Landwirtschaft an der Universität Al Monofeya die Initiative ergriffen und das Konzept des "Lernens für den Beruf" umgesetzt hat. Al Alfi unterstrich die Erfolge, die durch das Abkommen im Ministerium für Hochschulwesen, im Institut und in den Ausbildungsstätten erzielt wurden, und die im Endeffekt den Interessen der Studenten dienen.

Mohamed Farouq, der oberste Geschäftsführer für die Entwicklung menschlicher Ressourcen in der ägyptischen Firma, erklärte, dass durch das Abkommen die Studenten in den Restaurants der Firma mit den für das Berufsleben erforderlichen Qualifikationen ausgestattet würden und ihnen praktisches Wissen vermittelt würde. Den Anhaltspunkt bilde das Pilotprojekt, das die Firma und das Institut gemeinsam gegründet hätten. Das erste Stadium des Projekts sei mit hundertprozentigem Erfolg beendet worden. Deshalb wolle die Firma die Zahl der auszubildenden Student(inn)en jährlich auf 1500 erhöhen. Gleichzeitig verpflichtete sich die Firma dazu, genügend Ausbilder zur Verfügung zu stellen sowie ausreichende Ausbildungsplätze zu schaffen. Das begrüßte das Ministerium angesichts der positiven Auswirkungen solcher Initiativen auf den Arbeitsmarkt sowie auf die Berufschancen der Absolventen.

Das Ziel sei, dass die Studenten dann Arbeitsstellen finden könnten, sobald sie ihr Studium beendet hätten.

Gemäß dem Abkommen bekommen die auszubildenden Studenten während der

praktischen Ausbildung einen monatlichen Lohn in Höhe von 300 Pfund. Diese Vereinbarung ist für drei Jahre gültig und kann verlängert werden.

Die Unterzeichnung des Abkommens zwischen dem Fachinstitut für Tourismus und Gastronomie und der ägyptischen Firma für internationale touristische Projekte fiel mit der Unterzeichnung eines Abkommens zwischen der Fakultät für Landwirtschaft an der Universität Al Monofeya und der Firma Americana zusammen, in dem vereinbart wurde, dass die Fakultät eine Abteilung für die Verwaltung von landwirtschaftlichen Projekten gründet. Die Abteilung wird ab dem neuen Studienjahr 2009/10 eröffnet. So wird die Firma auch Studenten in ihren landwirtschaftlichen Betrieben mit den modernen Methoden und Verfahren im Bereich der Agrarwirtschaft vertraut machen und sie entsprechend ausbilden. Die Firma wird außerdem den Studenten einen monatlichen Lohn in Höhe von 500 Pfund zahlen. Ein Komitee, das für die Verwaltung des Projekts zuständig ist, soll Regeln in Bezug auf die regelmäßige Teilnahme der Studenten an der Ausbildung und in Bezug auf die Aufsicht über die praktische Ausbildung festlegen. Das Abkommen ist für fünf Jahre gültig und kann verlängert werden. Beide Seiten einigten sich zudem darüber, die Abteilung für die Verwaltung von landwirtschaftlichen Projekten je nach den Anforderungen des Arbeitsmarkt und den wissenschaftlichen und technologischen Erneuerungen auf dem Gebiet der Agrarwirtschaft weiter zu entwickeln.

Bei der Unterzeichnung des Abkommens waren der Leiter des Bildungssektors im Ministerium für Hochschulwesen, der Leiter des Projekts zur Entwicklung der Fakultäten für Technologie, der Präsident der Universität Al Monofeya und mehrere Universitätsdozenten und Direktoren der Firma anwesend .